

QUE SE PASSE-T-IL EN FRANCE?

John J. Janc

Professeur de Français Émérite
Minnesota State University, Mankato

- Ces observations ont été faites entre le 18 juin et le 19 août 2012 -

LA LANGUE

Quand on “fait du boudin”, on boude.

On dit une «pyramide (chaîne) de ponzi.»

On envoie «un tweet». On «tweete» sur «twitter».

Quand on «est roulé dans la farine”, on est dupé, trompé.

Quelqu’un qui est indifférent aux critiques «a le cuir épais».

Une personne qui «a le melon» est prétentieuse, a la grosse tête.

Gagner un million d’euros «donne le tournis”, fait tourner la tête.

Quand on «dort à poings fermés”, on dort profondément, comme un bébé.

Une personne qui «plastronne» parade, se pavane, se met en valeur, frime.

Si l’on n’a pas «les coudées franches”, on n’a pas la liberté d’agir à sa guise.

Quand deux personnes “se toisent”, elles se regardent l'une l'autre avec dédain.

Les «cyberenquêteurs» traquent les mauvaises pratiques des «cyberfraudeurs».

Un individu qui a les cheveux emmêlés, mal coiffés, a les «cheveux en bataille».

Le «minois» est le visage délicat d'un enfant, d'une jeune fille, d'une jeune femme.

Quand on «a la patate» («la frite», «la pêche», «la banane»), on est en pleine forme.

Quand on «a vent de» quelque chose, on en est informé, on a au moins une idée de quoi il s’agit.

Quand on reçoit deux fois les mêmes informations (lettre, mail, etc.), il s’agit d’un «doublon».

Si l’on donne ou reçoit un «gnon» (fam.), il s’agit d’un coup (d’une claque, d’une tarte, d’une gifle).

Un(e) débonnaire est une personne douce, facile et bonne jusqu’à la faiblesse, à l’extrême.

Une «arme de poing» est une arme à feu utilisable à une main, c'est-à-dire un revolver ou un pistolet.

Quand on est «en état de mort cérébrale», il s’agit de l’arrêt définitif de toute activité cérébrale.

«Patatras» exprime le bruit de quelque chose qui tombe avec fracas (Il glisse et, patatras, le voilà par terre.).

Une «lettre type» est une lettre standard (un modèle) permettant d'effectuer une démarche banale.

Si l'on «fait tourner quelqu'un en bourrique», on cherche à le déstabiliser, tant et si bien qu'il finit par devenir fou.

«Quelque chose ou quelqu'un qui ne se trouve pas sous le pas (pied, sabot) d'un cheval» est rare, difficile à trouver.

Quand un individu «freine des quatre fers», il s'oppose par tous les moyens, fait le maximum contre quelque chose.

La «rigidité cadavérique» correspond au raidissement d'un cadavre qui intervient assez rapidement après le décès d'une personne.

Une «marche blanche (silencieuse)» est un mouvement de soutien ou de protestation organisé autour de la mort d'une personne.

Un «physionomiste» («videur», «portier») surveille l'entrée d'un lieu public. Il y en a souvent postés à la porte des discothèques.

Si, en faisant du vélo, on passe pardessus le guidon en heurtant quelque chose, on «fait un soleil». L'expression vient d'une figure de gymnastique.

De plus en plus de personnes prononcent le «s» de «plus de» et on entend de plus en plus la prononciation d'un «s» entre les mots «cent» et «euros».

Quand on «est le dindon de la farce», on fait les frais d'une mauvaise plaisanterie. On est dupe, victime dans une aventure, une entreprise ou une affaire.

Un «pays de cocagne» est une sorte d'eldorado où l'on trouve de tout en abondance sans avoir besoin de travailler. C'est un paradis terrestre, une contrée miraculeuse.

Une personne qui essaie de «se dédouaner» agit de manière à faire oublier son passé répréhensible, à se dégager d'une responsabilité, à se disculper, à s'innocenter.

Le proverbe «Il y a loin de la coupe aux lèvres» signifie que la conception d'un idéal est loin de sa réalisation. Ainsi, il n'est pas toujours évident d'obtenir ce à quoi on aspire.

Le pétrole que l'on extrait par fracturation hydraulique (l'injection à très forte pression d'un mélange d'eau, de sable et de produits chimiques) s'appelle le «pétrole de schiste».

On voit et entend de plus en plus le mot «goodies (m. pl.)». Il désigne des articles publicitaires, des cadeaux ou des primes généralement destinés à stimuler un achat.

L'expression «feuille de route» est couramment employée dans divers domaines pour désigner les grandes lignes, et surtout les étapes, d'une politique, d'une stratégie ou d'un plan d'actions.

LE TOURISME ET LES VACANCES

Paris Plage a fêté ses onze ans.

En 2011, La France a battu son record de fréquentation avec 81,4 millions de visiteurs étrangers. L'hexagone reste la première destination touristique mondiale.

Le Louvre est devenu un des terrains de chasse favoris des pickpockets qui ciblent les touristes massés devant les œuvres. Le phénomène connaît une ampleur inquiétante.

Le 20 juin, la Mairie de Paris a lancé le «Pass Jeunes» pour les Parisiens âgés de 15 à 25 ans ne pouvant partir en vacances. Les 26 coupons leur ont permis d'aller gratuitement au musée, au cinéma, dans les festivals de musique et dans les piscines municipales.

42% des Français ne sont pas partis en vacances l'été passé. Seulement 37% des foyers les plus pauvres sont partis. La majorité de ceux qui se sont offert des vacances a choisi un hébergement non-marchand, c'est-à-dire qu'ils sont restés chez des amis, dans la famille, etc. La crise économique et la baisse du pouvoir d'achat ont poussé les Français à se priver de vacances.

Le Mont-Saint-Michel a failli être rétrogradé sur la liste du «patrimoine mondial en danger» à cause des éoliennes qui se trouvent à une vingtaine de kilomètres du site. Il a réussi à garder son label grâce à l'engagement du gouvernement d'instaurer un périmètre d'exclusion des éoliennes à une distance de 40 km sur 20 km pour éviter la pollution visuelle. Pour se rendre au Mont maintenant, il faut prendre une navette.

Avec plus de 1,25 million de visiteurs annuels, le pont du Gard détient le record de France pour le monument antique le plus fréquenté. A moins que l'on n'arrive à pied, l'entrée coûte 18 €. Les soirs d'été, l'édifice est mis en lumière. Depuis 2003, les parages immédiats du pont ont été réaménagés. Il y a de quoi y passer toute une journée, entre le musée sur l'histoire de l'aqueduc, le cinéma, la médiathèque, l'espace ludique réservé aux enfants et d'autres choses encore.

LA VIE DE TOUS LES JOURS

Le journal *France Soir* n'existe plus.

Malgré ses 80 ans, Ricard est le numéro un des spiritueux en France.

Tous les paquets de cigarettes coûtent plus de six € depuis le 1^{er} septembre.

Pour un nouveau prêtre ordonné en France (environ cent par an), on en perd huit.

La France compte plus de téléphones portables que d'habitants. Il y a 67 millions d'abonnés à un réseau mobile.

Les enseignes lumineuses doivent être éteintes entre 1 heure et 6 heures partout en France, par souci d'économie énergétique.

24,3%, c'est la part moyenne que représentent les loyers (hors charges) dans le budget des locataires français. Cette part était de 25,7% il y a dix ans.

14%, c'est le pourcentage d'hommes âgés de 15 ans et plus qui déclarent être circoncis en France. La circoncision est minoritaire dans tous les pays européens.

Le 30 juin, on a dit adieu au Minitel après 30 ans de bons et loyaux services. Il y avait 700 000 terminaux en circulation, mais il ne comptait plus que 420 000 utilisateurs.

Depuis le premier juillet, tous les conducteurs (automobilistes, chauffeurs de poids lourds et motards) doivent avoir un éthylotest dans la voiture. Son absence est punie d'une amende de 11 €.

Les «peines planchers» ont été abrogées. Elles empêchaient le juge, en cas de récidive, de prononcer une peine de prison inférieure à un certain seuil. Elles n'avaient pas réussi à renforcer la lutte contre la récidive.

La France ne se trouve plus en tête des plus grands consommateurs de médicaments. Les Français sont revenus dans la moyenne. La France est le pays où la progression est la plus lente, notamment pour les antidépresseurs.

Il y a plus de 17 087 Français qui sont âgés de plus de cent ans, soit 13 fois plus que dans les années 1960-1970. La France détient le record d'Europe du nombre de centenaires et se place deuxième dans le monde après le Japon.

La France compte un million de bouddhistes pratiquants, ce qui en fait la quatrième religion de France. En plus de ces adeptes pratiquants, le pays compte aussi cinq millions de sympathisants qui se disent proches de cette spiritualité.

Il y a plus de 1,3 millions de mètres cubes de déchets nucléaires actuellement stockés en France. Ce volume va doubler d'ici à 2030. 59% proviennent des centrales nucléaires, 26% des laboratoires de recherche et 11% des activités militaires.

Toute personne qui n'a pas fait connaître de son vivant son refus de donner ses organes est supposée consentir au prélèvement de ceux-ci après sa mort. On peut dire «non» au don en s'inscrivant au registre national des refus de dons d'organes.

Plus d'une Française sur six est victime d'une tentative de viol au cours de sa vie. On estime le nombre de victimes entre 75 000 et 120 000, chiffre qui ne reflète qu'une partie de la réalité. Les agressions sexuelles au travail sont rarement révélées.

Porter un bijou précieux en or au cou devient de plus en plus risqué. Le nombre de colliers volé à l'arraché ne cesse d'augmenter. Il y a six vols par jour à Paris et en proche banlieue. L'apparition de ces vols suit la courbe de l'évolution de la valeur de l'or.

Depuis le 23 juillet, il existe une nouvelle classification pour les hôtels. Les panneaux rouges sur fond bleu ont fait place à des panneaux avec des étoiles blanches sur fond rouge. La nouvelle classification catégorise les établissements de 1 à 5 étoiles alors que l'ancienne allait de 0 à 4. Les 5 étoiles correspondent aux palaces dont il y a 12 recensés.

Le «bookcrossing» consiste à partager des livres avec des inconnus en les laissant dans un lieu public. L'éditeur «J'ai lu» fait partie des «bookcrosseurs.» Ce recyclage séduit certaines bibliothèques qui doivent renouveler leurs collections en se débarrassant régulièrement d'ouvrages.

En dépit des panneaux apposés dans les hôtels qui indiquent que la direction décline toute responsabilité en cas de vol, tout hôtelier est responsable des biens de ses clients (vêtements, bagages et objets divers) dont il a la garde. Cela vaut aussi bien pour les objets qui lui ont été confiés que pour les effets entreposés dans les chambres. L'hôtelier doit offrir une indemnisation à son client.

Les Français placent le critère «prix» en première position quand ils achètent de l'alimentaire. Pour un repas complet (entrée-plat-dessert), ils préfèrent dépenser moins de six €. L'origine et le label du produit ne sont retenus que par 25% des Français, et 10% seulement d'entre eux prennent en compte le respect de l'environnement lors de la fabrication de l'aliment. Seuls 28% jugent que c'est important de manger des produits bio et 5% pensent que c'est «prioritaire».

Dans les annonces du carnet du jour, on lit «incinération» et «crémation». On «inhume» l'urne. Les Services funéraires de la ville de Paris offrent des obsèques à 789 € alors que le prix moyen est de 3 000 €. L'offre comprend tout ce qui est obligatoire: cercueil en pin massif avec poignées, cuvette étanche, etc.), plaque d'identification et un corbillard avec chauffeur. La famille ou les proches du défunt ont à leur charge les frais de la crémation ou de l'inhumation (environ 170 €) plus certaines taxes locales.

Une personne qui trouve un trésor, un objet perdu, un gisement archéologique s'appelle un «inventeur». Le trésor lui appartient s'il possède le terrain où la découverte est faite. Si le terrain ne lui appartient pas, il revient pour moitié à l'inventeur et pour moitié au propriétaire. Si l'inventeur utilise un détecteur de métaux, le trésor revient au propriétaire du terrain. L'inventeur peut être condamné pour «prospection illégale» et risque une amende allant de 1 500 à 3 000 €.

Contrairement à l'élection présidentielle, il peut y avoir trois candidats (ou plus) au deuxième tour des élections législatives. Les législatives ne fonctionnent pas comme l'élection présidentielle, car plus de deux candidats peuvent accéder au deuxième tour: c'est ce qu'on appelle les triangulaires (trois candidats) et quadrangulaires (quatre candidats). Les candidats habilités à se maintenir sont les deux arrivés en tête du premier tour, ainsi que tous les autres candidats qui ont obtenu au moins 12,5% des suffrages des inscrits (et non des votants) au premier tour. Cette règle oblige la gauche et la droite à définir des stratégies politiques, voire des alliances, s'ils ne veulent pas voir leur candidat éliminé au second tour.

Le sexisme n'est pas prêt à disparaître en France. Les femmes représentent 51,4% de la population. Elles représentent 82% des travailleurs à temps partiel, 70% des travailleurs pauvres. Il y a 20% de différence en moyenne entre le salaire des femmes et celui des hommes. Même lorsqu'elles occupent de hauts postes de responsabilité, elles ont une rémunération égale à 66% de celle des hommes. Les dirigeants de société touchent en moyenne un salaire moyen de 501 000 € tandis que les dirigeantes perçoivent 331 000 €. Si l'on ajoute les revenus d'options, la différence est encore plus flagrante. À ce titre, les femmes n'ont touché que 47 000 € en moyenne en 2011 contre 169 000 pour leurs homologues masculins. A la maison, les choses ne sont guère meilleures. 80% des tâches ménagères sont réalisées par les femmes. 1,7 million des familles monoparentales ont à leur tête une femme. 56% des étudiants sont des étudiantes, mais elles ne représentent au final qu'un tiers des chercheurs.

- - - [suite dans le numero 2. Winter 2012/13, REFLETS de l'Étoile du Nord] - - -

LES TRANSPORTS ET LA ROUTE

Varsovie et Marseille sont les deux villes européennes où il y a le plus d'embouteillages. Paris vient en cinquième place.

Il y a de plus en plus de radars près des feux rouges. Les contrevenants perdent quatre points de permis et doivent régler une amende forfaitaire de 135 €.

Les Franciliens peuvent rester connectés dans les transports depuis le 26 juin. Ils ont un accès gratuit dans 46 stations de métro, de RER et de bus. Le WiFi n'est disponible ni dans les rames ni dans les bus.

À partir du premier septembre, le passe Navigo est «dézoné» les week-ends. Les abonnés franciliens peuvent voyager dans toute l'Île de France avec leur passe Navigo. La prochaine étape est le «dézonage» total du passe.

Les usagers en ont marre des incivilités dans les transports en commun. Ils trouvent inacceptables ceux qui parlent fort au téléphone (86%), qui ne laissent pas descendre les autres en montant dans une rame ou un bus (78%), qui ne se déplacent pas à droite sur un escalator (75%), qui collent un autre voyageur pour passer derrière lui au tourniquet (73%) et qui restent assis sur un strapontin quand la rame est pleine (69%).

Le 15 juillet, le vélib' a fêté ses cinq ans à Paris. Aujourd'hui il y a plus de 23 000 vélos en libre service pour 1 700 stations. Le trafic automobile a diminué de 24% en dix ans dans la capitale. Le nombre de cyclistes accidentés est en baisse quasi constante. Le nombre de tués est tombé à zéro en 2011. Vélib a eu la médaille d'argent. Il est arrivé en deuxième position juste derrière VéloV, le deux-roues de Lyon.

Afin d'éviter de voir les conducteurs freiner pour éviter le flash avant d'accélérer de plus belle, le gouvernement a mis en place le tout premier «radar tronçon». Des caméras sont installées au début et à la fin d'un tronçon de route. Le numéro de la plaque d'immatriculation est lu et l'heure de passage noté. Un logiciel calcule la vitesse moyenne des véhicules sur le tronçon. Si la vitesse moyenne est supérieure à la limite de vitesse, une contravention est automatiquement envoyée.

454 rames de TGV circulent chaque jour sur le réseau à grande vitesse. On parle de rames duplex, d'espace vélo et de voiture-bar. Les nouvelles rames TGV atlantique roulent à 300 km/h. On peut choisir sa place: côté fenêtre ou côté couloir, salle haute ou salle basse, place isolée, sens de la marche. Il existe maintenant des «salons Grand Voyageur» dans onze grandes gares du lundi au vendredi. On profite d'un certain nombre de choses: accès Wifi gratuit, diffusion de France 24 sur écran TV, fax et copieur, presse à disposition et boissons.

L'ÉDUCATION

L'allocation de rentrée scolaire est fixée à 356,20 € pour un enfant de 6 à 10 ans.

Le «socle commun» est la liste des connaissances et des compétences que chaque élève doit acquérir lors de sa scolarisation.

Voici les frais d'inscription pour l'année scolaire 2012-13: 181 € en licence, 250 € en master et 380 € en doctorat.

Ils étaient presque 800 000 en troisième à passer le brevet l'été dernier. Il s'agissait de leur premier examen. Ils étaient 84,5% à l'obtenir.

41,8% de la population des 25-34 ans sont diplômés de l'enseignement supérieur. Il s'agit de la moyenne nationale. À Paris, ils sont 73,6%, en Seine-Saint-Denis 34,1%

Entre 15 et 20% des élèves ne maîtrisent pas les bases de la langue française et du calcul à l'entrée en sixième. 150 000 jeunes sortent chaque année du système scolaire en situation d'échec total.

Le métier d'enseignant attire de moins en moins de monde. En 2012, au concours externe du CAPES, 706 places étaient restées vacantes, soit 15%. La pénurie pénalise surtout les maths, les lettres et l'anglais.

Chaque année, les élèves oublient à l'école près de mille tonnes de blousons, pulls, baskets, maillots de bain, bonnets, sweats, gants, etc. Ils perdent entre 51 et 97 € d'affaires, soit une moyenne de 74 €.

Les étudiantes peuvent désormais obtenir une contraception d'urgence gratuite («la pilule du lendemain») dans leur université comme c'est le cas dans les collèges et les lycées. Un tiers des avortements surviennent chez les 18-24 ans.

Un jeune sur dix (17 ans ou plus et de nationalité française) a des difficultés de compréhension en lecture et 4,8% sont en situation d'illettrisme selon les critères officiels. 12,1% des hommes sont en grande difficulté contre 8,6% des femmes.

42% des jeunes européens âgés de 14 à 15 ans sont compétents dans leur première langue étrangère. Les Français figurent parmi les plus mauvais en langues puisque seuls 14% des 14-15 ans parlent correctement une langue étrangère contre 80% des jeunes Suédois.

84,5%. c'est le taux de réussite au baccalauréat 2012, un pourcentage en légère baisse par rapport à 2011. La palme revient au bac général avec un taux de réussite de 86,3%. Le pourcentage de réussite au bac professionnel était en baisse de 5,6 points, à 78,2% d'admis.

Si un étudiant ne décroche pas le bac, il est essentiel qu'il se rende à son lycée pour être sûr d'être repris en septembre. Comme l'obligation scolaire ne concerne que les jeunes jusqu'à 16 ans, rien n'est obligatoire. Si les effectifs sont complets, on peut refuser son inscription.

Quand on travaille dur avant de passer un examen, on «bûche» («chiade») l'examen ou la matière (on «bûche» («chiade») les maths). On dit aussi que l'on «bûche» («chiade») à l'examen. Si un étudiant rend un travail impeccable, on le félicite pour un travail bien «chiadé». Un étudiant peut dire qu'il a tout «chiadé» de A à Z.

Le classement de Shanghai, qui établit la hiérarchie mondiale des 500 établissements d'enseignement supérieur en fonction des prix et publications de leurs chercheurs et anciens élèves, classe la France au 8^e rang, très loin derrière les Etats-Unis, le Royaume-Uni, le Japon et l'Allemagne. Paris-Sud (Paris-XI) arrive en 37^e position. Au total, 20 universités françaises se classent dans le top 500.

L'école de la deuxième chance (E2C) a célébré ses cinq ans à Paris. L'E2S accueille en moyenne 400 stagiaires par an. Pour y entrer, il faut avoir entre 18 et 25 ans et être sorti du système scolaire sans diplôme. Pendant un an, les étudiants suivent un enseignement personnalisé, alternant cours de remise à niveau à l'école et stages en entreprise. 68% d'entre eux sortent de l'E2C avec une formation qualifiante ou un emploi.

LES SONDAGES

Le pourcentage des jeunes de 17 ans ayant été ivres au moins trois fois dans l'année a augmenté de 25,6% à 27,8% entre 2008 et 2010.

Selon le classement annuel de l'attractivité des pays européens, la France a perdu une place et se trouve maintenant en troisième position derrière le Royaume uni et l'Allemagne.

87% des Français ne sont pas contents de leur banque. Ils s'attendent à plus de clarté sur les tarifs. 80% réclament des produits plus sûrs, des explications plus claires et des produits plus simples.

Les Français passent deux heures et quart par jour à lire, dévorant en moyenne trois livres pendant les vacances. Comme le reste de l'année, ce sont les polars (romans policiers) qui sont très prisés. Pendant l'année, les femmes lisent davantage que les hommes. Elles découvrent 12 livres en moyenne contre 10 pour les messieurs. L'été, en revanche, les deux sexes assurent lire autant l'un que l'autre.

Le 16 juillet, on a commémoré le soixante-dixième anniversaire de la rafle du Vél d'Hiv. Ce jour-là, le régime de Vichy a mobilisé plusieurs milliers de policiers et gendarmes pour arrêter des juifs. Il y a eu 13 152 arrestations dont 4 115 enfants dans Paris et sa banlieue. 8 160 juifs furent enfermés au Vélodrome d'hiver où ils sont restés pendant quatre jours avant d'être déportés vers Auschwitz. Jacques Chirac a reconnu la responsabilité de la France dans la rafle. Seulement 58% des Français savent à quoi fait référence cet événement. Seulement 60% des 15-17 ans en ont entendu parler.

L'ÉCONOMIE

Au premier juillet, le Smic a été revalorisé de 2%. Il a été porté à 9,40 € brut (avant impôts) par heure, soit 1 426 € par mois. Cette augmentation représentait un gain mensuel de 21,50 € pour un temps plein.

En 2010, le salaire net moyen a augmenté de 2% par rapport à 2009. Il a atteint 2 082 € net par mois (2 764 € brut). L'écart salarial entre femmes et hommes, s'il s'est réduit un peu, demeure important puisqu'en 2010 une salariée a gagné 19,7% de moins que son homologue masculin.

Bien que l'e-commerce ne représente en France que 8% des transactions, il concerne plus de 60% des fraudes aux cartes bancaires. Ces dernières ont augmenté de 12% de 2010 à 2011. Le «skimming» consiste à copier la piste magnétique avec un lecteur. Le code confidentiel peut être lu soit par une caméra soit par un faux clavier. Tout est ensuite inscrit sur une fausse carte.

Le temps où les jobs saisonniers étaient le domaine exclusif des jeunes est révolu. Depuis deux ans, les étudiants sont en concurrence avec des personnes âgées. Il s'agit de chômeurs de longue durée, de salariés dont l'emploi est précaire et de retraités qui essaient de compléter leur pension. Seuls 8% des travailleurs saisonniers sont logés par leur employeur.